

かけはし 2024

Kakehashi

7月号
July



がいこくじんのみなさんへ にいがた祭りの民謡流しに参加しませんか？

浴衣を着て参加します。みんなのサイズがないので、浴衣を持っている人は持ってきてください。持っていない人には、市民の皆さんから寄付してもらった浴衣をプレゼントします。

注意① はきなれた靴と着替えやすい服で来てください。

注意② 雨で民謡流しが中止になっても、浴衣を着て踊りの練習をします。

<いつ>8月9日(金) 受付:午後3時30分から5時30分まで→おどり:午後7時から8時30分まで

<どこ>クロスパルにいがた2階 エレベータの前

<申込み>申込みフォームから申込み

<人数>先着150名 <申込み締切り>8月6日(火)

<参加費>ひとり500円(3歳以上)



申込みフォーム



「市民国際活動促進補助金」

令和6年度下期の申請を受付けます

市民団体が、10月1日～翌3月31日までに国際交流・協力、多文化共生に関する事業に対し、対象経費の2分の1以内(年度内上限15万円)を補助します。

申請期間中に、当協会事務室へ直接、申請書類をご持参ください。申請書類は、事務室での受取り、またはホームページからダウンロードできます。

※日・祝はお休みです。



申請期間	8月1日(木)～15日(木)
時間	午前9時～午後5時

※不明な点等ありましたらいつでもご相談ください。

新潟まつり民謡流し(8月9日)

参加外国人への浴衣の着付けボランティア募集

ご希望の方は、当協会までご連絡または申込みフォームからお申込みください。

初めての方向けの説明会をします。

【説明会】(参加は希望制)

▼日時:8月3日(土)

申込みフォーム

午前10時30分～11時30分(1時間程度)

▼場所:クロスパルにいがた2F 和室

▼申込み&問い合わせ…当協会

【民謡流し当日】午後2時30分(準備)～6時(後片付け)までお願いいたします。(予定)

※当日のみ交通費1,000円をお支払いいたします。



はじめまして!

遠山 暁(とおよま さとる)

3月まで1年半、新潟市国際課で臨時的任用職員としてお世話になり、4月1日から当協会の職員になりました。

出身は愛知県で、妻の故郷である新潟に移り住んで約5年が経ちます。日本海側の変わりやすい天気や雪の多さに最初は戸惑いましたが、自然に囲まれ、景色や食べ物から季節の移ろいを感じられる生活が今ではとても気に入っています。

私は学生時代、文化人類学を学び、大学院でトルコ共和国にマイノリティとして暮らすアラブ系の人々の研究をしていました。トルコ語に「山と山は出会わないが、人と人は出会う」(Dağ dağa kavuşmaz, insan insana kavuşur)ということわざがあります(アフリカ東岸部で話されているスワヒリ語にも同じことわざがあるそうです)。

これからは、国際交流・国際協力を実践する皆さま、そして外国籍市民の皆さまと積極的に交流し、日々の新たな出会いを大切にしながら当協会での仕事に取り組みたいと思っています。

どうぞよろしくお願いいたします。



世界のレシピ ～中国～



【京醬肉絲】

(ジンジャンロール)

陳 暁妍さんのレシピです♪

【材料】

鶏もも肉・500g／卵(卵白のみ使用)・1個／干豆腐・3枚／にんじん・1本／きゅうり・2本／長ねぎ・1本／ニンニク・3かけ／水溶き片栗粉・水50cc+片栗粉大さじ1／油・大さじ2／塩・ひとつまみ／料理酒・大さじ1／老抽(色付け醤油)・大さじ1／白ごま・少々

【炒めダレ用】

甜麵醬・大さじ2／オイスターソース・大さじ1／生抽(うまみ醤油)・大さじ1／砂糖・小さじ1／水・大さじ1



【作り方】

- ① 干豆腐巻を作ります。にんじん、きゅうり、長ねぎを千切りにし、干豆腐できつめに巻いて、8等分になるように斜めにカットします。写真のように、皿の真ん中を開けて回り一周に並べます。
- ② ニンニクをみじん切りにします。水溶き片栗粉を準備します。
- ③ 鶏もも肉を細切りにしてから、塩、料理酒、老抽で下味をつけます。全体に馴染んだら、卵白を加えて混ぜ合わせます。さらに、分量外の油(小さじ1杯)を加えて混ぜ合わせます。
- ④ 炒めダレを準備します。甜麵醬、オイスターソース、砂糖、生抽、水を器に入れ、よく混ぜ合わせます。
- ⑤ フライパンに油を熱し、みじん切りしたニンニクを加えて炒め、香りが出たら、③で味付けした鶏肉を炒めます。焼き色がついたら、④の炒めダレを入れ、沸騰したら、水溶き片栗粉を入れ、とろみをつけます。
- ⑥ ⑤で炒めた肉を、干豆腐巻を並べてある皿の真ん中に盛り付けて、白ごまをまぶしたら出来上がり♪

世界の料理教室(韓国編) ～ビビン麺とホットク～

要申込み

主催:新潟県地域おこし協力隊

- ① 日時:7月7日(日)午前10時～午後1時
- ② 場所:クロスパルにいがた5階調理実習室
- ③ 定員:30名(小学生以上)
- ④ 参加費:1,500円(小学生500円)
- ⑤ 持ち物:エプロン・タオル
- ⑥ 申込み:同隊 吉田さんへ申込みフォームまたはメールから(メールの場合は、参加者氏名・電話番号をお知らせください)
- ⑦ 締切:7月5日(金)

Email:aska3.141@gmail.com



高校生英語部と英語でまちあるき

要申込み

主催:新潟市立万代高校ESS部

- ① いつ:7月13日(土)午前9時45分から午後3時
- ② ころまであつまる場所:万代高校玄関(中央区沼垂東6)
- ③ 定員:20人
- ④ 参加費:400円(ランチ代・保険代)
- ⑤ なにをする:書道体験、おにぎり作り体験、沼垂まちあるき
- ⑥ 対象:新潟に住んでいる、または新潟で働いている外国人の人
- ⑦ 申込み:申込みフォームより
- ⑧ 注意:汚れてもいい服、はきなれた靴できてください。



行政書士無料相談会(共催事業)

予約優先

主催:新潟県行政書士会新潟支部

- ① 日時:7月19日(金)午前10時から午後4時
 - ② 場所:クロスパルにいがた3階309講座室
 - ③ 外国人だけでなく日本人も利用できます
 - ④ 申込み & 問合せ:同支部 高野さん
- TEL:070-1189-8555 ※LINEでも相談ができます。



国際交流員(中国・ロシア)による外国語での 絵本読み聞かせ&ミニアクティビティー

申込み不要・当日直接会場へ・無料

主催:新潟市中央図書館【ほんぽーと】

- ① 日時:7月26日(金)午前11時～11時30分
- ② 場所:新潟市中央図書館【ほんぽーと】(中央区明石2)1階ビーンズホール
- ③ 対象:3才以上
- ④ 問合せ:ほんぽーと TEL:025-246-7700

にほんごおんらいんこーす しごとのための日本語オンラインコース

主催: JICE (厚生労働省委託事業)

〈むりょう〉もうしこみ ひつよう

- ①いつ: 7月下旬から10月上旬まで
 - ②なにをする: しごとに必要な日本語が勉強できます。
 - ③もうしこみ: ハローワーク ④その他:
レベルチェックテストをします。
- *くわしくは、チラシをみてください→



ミャンマー料理教室

要申込み 主催: ミャンマー人留学生

- ①日時: 8月4日(日)午前11時30分~午後1時30分(受付11時開始)
- ②場所: クロスパルにいがた5階調理実習室
- ③定員: 先着30名
- ④参加費: 大人1,500円/子ども(15歳以下)1,000円
- ⑤メニュー: 豚肉の発酵黒豆ペーストカレー/空心菜炒め/白きくらげサラダ/レンズ豆スープ
- ⑥持ち物: エプロン
- ⑦申込み: 二次元コードから(締切7月31日)
- ⑧問い合わせ: タンダーさん Email: thandarmin540@gmail.com または カイさん Email: 2khinesan@gmail.com



にいがたけんかんこうぶんかぶぶんかか
新潟県観光文化スポーツ部文化課
げいじゅつぶんかしんこうしつ
芸術文化振興室からのお知らせ

にいがたけんぶたいげいじゅつこうえん ~新潟県の舞台芸術公演についての

Webサイト~

ぶたいおんがくこんさーと
舞台や音楽コンサートなどの情報を
えいごちゅうごくごにほんごよ
英語・中国語・日本語で読むことができます。



にいがたしこくさいこうりゅうきょうかい 新潟市国際交流協会の相談窓口

そうだんほんやくきたげんこたいおう
相談は翻訳機による多言語対応です。通訳が
ひつようばあいじぜんし
必要な場合は、事前にお知らせください。
つうやくかのうげんごえいごちゅうごくごかんこくご
★通訳可能言語: 英語・中国語・韓国語・
ろしあごふらんすご
ロシア語・フランス語

ばしよとうきょうかいくろすぱる
★場所: 当協会(クロスパルにいがた2階)

がいこくご 外国語による無料相談窓口

ざいじゅうがいこくじん
在住外国人の悩みや心配なことをお聞きします。
にちじげつようび
★日時: 月曜日から土曜日まで
ごぜんじごじ
午前9時から午後4時

がいこくじん 外国人のための弁護士法律相談会

むりょうようやく
《無料・要予約》

- ★日時: 10月19日(土曜日)午後1時から4時40分
- ★対象: 外国人及び外国人に関する問題
- ★定員: 先着5名(ひとり40分以内)

がいこくじんそうだんせんた 外国人相談センターの相談窓口

ときめっせ
ときメッセ 2階(中央区万代島5)



TEL: 025-241-1881
Email: nia10@niigata-ia.or.jp
https://www.niigata-ia.or.jp



予約(よやく)が必要(ひつよう)です。

にゅうかんとつづきそうだん 入管手続相談

がつこのか
7月9日(火)
13:00から17:00
日本語・タイ語・
ベトナム語・ロシア語

ぎょうせいしよし 行政書士相談

がつ
7月24日(水)
10:00から17:00
日本語・中国語・ロシア語

きょういくそうだん 教育相談

まいしゅうかようび
毎週火曜日
13:00から17:00
日本語・英語・中国語
タイ語・ベトナム語・ロシア語

ほうてらす 法テラス相談

がつにちげつ
8月19日(月)
13:00から17:00
*相談できる人は限られます
日本語・英語・スペイン語・
ポルトガル語・ロシア語

にほんご

がいこくじんむ ぼらんてい あにほんご がつ よてい
外国人向けボランティア日本語7月の予定

ホームページ <https://www.nief.or.jp> に
英語・中国語・ロシア語・韓国語・ベトナム語
もあります。



にほんご
日本語



にほんご
やさしい日本語

外国につながりをもつ子どもたちへ

お知らせ

いっしょ べんきょう
■一緒に勉強しませんか？■

はじめての人は事前に申込みが必要です。



★子どものための日本語教室★

★当協会へお問い合わせください。

★学習支援教室 にこばるクラブ★ (小学生以上)

教科書や宿題を持ってきてね。

<日時>土曜日 午前10時から 11時30分

7月13日は、おやすみです



★りてらこや新潟の勉強会★

13才～18才向けの学習支援教室です。

場所：万代市民会館

詳しくはこちら →→→→



ご寄附のお願い

皆さまからの善意のご寄附を募っております。
当協会が実施している事業や私費留学生の国民健康保険料の一部に充ててまいります。
皆さまのご理解、ご協力をお願い申し上げます。
税法上の優遇措置を受けることができます。



善意のご寄附をありがとうございました。



♡ 新潟アピの会様

♡ 多言語紙芝居 夢の橋様

♡ 坪井 望様



新潟市・新潟市国際交流協会共催

新潟市ウクライナ避難民支援募金のお願い

集まったお金は、ウクライナから新潟市へ避難された方々の支援金及び日常生活のサポートに必要な経費などに充てます。

(1) 募金箱を次の10か所に設置

- ♥当協会 ♥各区役所健康福祉課
- ♥国際課（古町ルフル5階）

(2) 振込の場合（振込手数料は振込者負担）

銀行名	第四北越銀行 本店		
預金種別	普通預金	口座番号	5132910
口座名義	公益財団法人新潟市国際交流協会 新潟市ウクライナ避難民支援募金		

・寄附金控除希望の方は事前に「募金申込書」（当協会HPダウンロード可）をご提出ください。口座振込及び当協会窓口での現金のみ控除の対象となります。募金箱への寄付金は対象外です。

令和6年度賛助会員募集中！！

お一人おひとりのご支援が、国際交流・在住外国人支援・多文化共生などの事業を支えます。皆様のあたたかいサポートを、心からお待ちしております。

賛助会員は、当協会広報紙・情報紙の送付や主催事業の一部講座の参加費優遇、カラーコピーサービスの割引、協力店での各種サービスなど、さまざまな特典が受けられます。詳細は、お問い合わせください。

（4月から翌年3月までの期間の会費です）

【個人】年額 1口 2,000円

【団体】年額 1口 10,000円



交流サロンミニギャラリー<入場無料>

※クロスパルにいがた2階です

カンボジアの写真展(街並み編・生活編)

開催中！！(7月13日まで)

主催代表者のカンボジアでの活動報告写真を中心に子どもたちの音楽、卓球、日本語教室を通じて深めた交流の様子を展示します。主催：Keep すまいる JAPAN



発行元：NIEF (公財) 新潟市国際交流協会

ホームページ：<https://www.nief.or.jp>

〒951-8055 新潟市中央区礎町通3ノ町2086

Tel：025-225-2727/Fax：025-225-2733

E-mail：kyokai@nief.or.jp